

OUTLET
SPORT - ADVENTURE - LIFESTYLE
IPSACH - MUNTÉLIER - OUTLET24.CH
FELT 7 FIFTY LTD

1299.- 899.-

Une société lausannoise lance une nouveauté solaire à Moutier

ÉNERGIES Fondée il y a 20 mois, la société PWRstation a inauguré hier à Moutier la toute première activation des produits qu'elle déve-

loppe. Il s'agit de panneaux solaires mobiles prêts à l'emploi. Ceux-ci peuvent donc être montés ou démontés très rapidement et sont immé-

diatement fonctionnels. Ils sont destinés tant aux toits plats des milieux urbains qu'aux zones du globe non raccordées au réseau. **PAGE 9**

Titulaire de multiples présidences, Michel Bourqui tourne une sacrée page



STÉPHANE GERBER

FC TAVANNES-TRAMELAN Il ne compte plus ses présidences, Michel Bourqui. A bientôt 71 ans, il abandonnera ce soir la dernière en date, celle du FC Tavannes-Tramelan, après avoir réussi l'exploit de fusionner ces deux sociétés. Retour sur le parcours peu commun d'un homme qui a énormément donné au sport. Mais aussi au Journal du Jura! **PAGE 3**

BIENNE
Les comptes déficitaires passent la rampe **PAGE 5**

VIN DE L'ÉTAT 2015
Les quatre labels récompensent deux viticulteurs **PAGE 8**



FC BIENNE
Jérémy Frick s'engage pour deux saisons **PAGE 15**

SOMMAIRE

Diversissement	PAGE 2
Avis mortuaires	PAGE 12
TV	PAGE 22
Météo	PAGE 28



POLITIQUE
Encore des remous au sein du Parti socialiste de Bienne

Le départ de Salome Strobel (photo) de la co-présidence du Parti socialiste biennois a relancé les rumeurs de mauvaise entente au sein du parti. Celui-ci aurait vu surgir des différences de vues dans le débat sur l'assainissement des finances. **PAGE 4**



CYCLISME
Danilo Wyss et Steve Morabito parmi les forçats du Tour

Le peloton du Tour de France lance son épopée 2015 samedi à Utrecht, aux Pays-Bas. Au total, 3360 kilomètres attendent les forçats du bitume. Parmi eux, le Vaudois nouveau champion de Suisse Danilo Wyss (photo) et le Valaisan Steve Morabito. **PAGES 16 ET 17**

20 VOIX ROMANDE



AMICALE ROMANDE NIDAU TÉL. 032 331 02 44

Présidente: Anne-Marie Sunier

Echos du pic-nic

Comme promis la semaine dernière voir un petit aperçu de la journée pic-nic. Une douzaine de personnes se sont retrouvées à la cabane forestière d'Aegeringen afin de profiter du début de l'été. Je me suis laissé dire que l'ambiance était au beau fixe, «comme le temps», et que les gâteaux Progin apportés par notre amie Nicole ont été très appréciés, encore un grand merci à Nicole. Quant aux grillades, chacun ayant apporté sa nourriture il paraît que le feu était très «comme il faut». Le concours de fêchettes a été remporté par la famille Sunier je dirais presque que cela devient une habitude.

Bonne vacances

Je souhaite à toutes et à tous un tout bel été, plein de soleil, de sorties et de soirées avec les amis. Je me réjouis de vous retrouver dans la Voix Romande du jeudi 13 août.

Sortie du mardi 8 septembre

Les personnes s'étant préinscrites pour notre sortie aux Rochers-de-Naye recevront les détails et formulaires pour l'inscription définitive dans le courant de l'été. Belles vacances

Suze



VOLLEYBOYS BIENNE WWW.VOLLEYBOYS.CH

Président: Marco Severino, 079 407 88 09

Braderie 2015

Excellentes conditions, nous avons bien travaillé pendant ces trois jours. A nouveau un grand coup de chapeau à Gianni pour le montage du stand, en activité déjà jeudi, vendredi à partir de 8h et dimanche soir pour le démontage. Sous la direction des responsables du stand (Andreas S., Jonathan, Nicole B., Marco) et Valentin et Céline, les 2 responsables du jeu, nous avions un personnel à la hauteur de l'événement. La tenue «pink» portée par les bénévoles a donné une bonne impression. Avec les trois nouveaux pavillons, notre stand avait fière allure. Grâce à l'engagement de toutes les personnes inscrites sur le plan de travail la braderie a connu un franc succès, bonne occupation pendant le dimanche jusqu'à 19h. Nous remercions toutes les personnes (amis, fans de VB et tous les autres visiteurs) qui ont pris la peine de passer un moment à notre stand. Un grand merci à tous les bénévoles et à Gianni pour le travail effectué. Nos remerciements à la maison Freiburg SA pour avoir mis à notre disposition tout le matériel nécessaire pour l'aide de jeu. Un merci particulier à C. Aeschlimann, papa de notre caissière, pour le transport du matériel vendredi matin et dimanche soir.

Nous vous souhaitons à tous

Amis, fans de VB, membres de VB, au service des sports de la ville de Bienne et à la rédaction du jv de passer de très bonnes vacances d'été et de revenir en pleine forme à partir du 10 août. VER



PÉTAQOISE LA BIENNOISE WWW.LABIENNOISE.CH

Président: Yves Forestier, 032 341 34 15

Coupe du président

Magnifiques résultats pour notre club puisque le concours a été remporté par Isabelle en nigelle avec Blasia et Nathalie de La Côte en battant en finale Nicole, Christine et Yvonne. Bravo

Chez les hommes la seule équipe présente avec Bruno, Thierry et moi-même a été éliminée en 8e

AJP des clubs

Encore une victoire pour La Biennoise vendredi passé à Delémont contre La Boule Franche 3-1. Cette fois c'est Isa et Fox qui ont fait le plein de points. Félicitations du coach.

Interclubs

La prochaine rencontre aura lieu le dimanche 12 juillet sur les terrains de l'Olive à Reconvilier. Début des jeux 9h30

Inscriptions jusqu'au mercredi 08 juillet à Soneboz ou chez Jean-Jacques.

A bientôt

Dan



BIENNE SKATER 90 WWW.BIENNESKATER90.CH

Président: Yves Forestier, 032 341 34 15

Info@bs90.ch

Résultats

En déplacement à Givisiez vendredi passé, la première équipe n'a pas tenu dans le dernier tiers et s'est inclinée 9-7. Au classement, elle occupe la 6e place avec 18 points.

Programme

Samedi, la première équipe se rend au Tessin pour son dernier match avant la pause. Elle affronte Salyuka à 18h. Les nouvelles ont un week-end puis il leur faut deux rencontres à disputer à l'extérieur. Samedi, ils jouent contre Bassecourt à 14h et dimanche, ils sont opposés à Buix à 13h30. Bons matches et bonnes vacances à tous!

Anais



CLUB DE JASS ROMAND TÉL. 032 341 95 73

Président: Pierre-André Meister

Sortie du jubilé du 11 juillet

Chers membres, nous approchons de notre sortie du jubilé du 25e de notre club, soit le 11 juillet. Retenez cette date et l'heure de départ qui est fixée à 7h30. Nous avons rendez-vous à la route de Zurich vis-à-vis du centre commercial Coop et du Jumbo à l'arrêt du bus.

Notre bus sera le Funi-cat. Soyez ponctuels au rendez-vous afin de n'avoir pas de retard sur le déroulement de la course.

Mardi 7 juillet: chibre

Noubliez pas de remettre au président vos propositions de menus du soir de la course du 25e.

In juillet

Nous souhaitons un joyeux anniversaire à Ada le 6, à Pierre le 23, à Hélène le 25 et Emma le 30. Les vacances d'été sont fixées du 11 au 31 juillet. La reprise après les vacances débutera le 4 août, date qui correspond à une séance du comité. Une information sera faite concernant le week-end de St. Stefan qui aura lieu le 22 et 23 août 2015.

En août

Nous souhaitons un joyeux anniversaire à Gabrielle le 4, Anne-Marie le 11, et Rose-Marie le 30.

Claude



CROSS-CLUB NIDAU WWW.CCNIDAU.CH

Président: Pierre-Louis Wermeille, 032 953 10 46

Course des dames (Berne)

Plus de 15 000 concurrentes classées, chaleureusement applaudies par ces messieurs! Bravo à Sarah qui a couru les 10 km en 48'11. Vicques-Rétèberg (6,3km)

Course de montagne super sympa avec une belle ambiance à l'arrivée. Frédéric et Pierluigi 46/44

Grenchenberglauf

Heinz a couru les 12km pour 800m de dénivelé en 1h28'26.

Duathlon de Spiez

Pierre a réalisé 1h21 pour 5/20/5km, 3e de sa catégorie.

Championnat Inter

307: Tour du Val-Ferbi, Montsevelin (10,3km). 117: Trophée des Rochers de Tablettes, Rochefort (5,7km). 1.8: Les Tchétrattes, Epauvillers (9,6km) et 22,5km). 98: Sierre-Zinal (31km). 1408: Course de la Solidarité, Prêles (10km).

Anniversaires

Ils le fêtent pendant les vacances: Richard le 6 juillet, Daniel le 7, Flavio qui aura 30 ans le 13, Franco Di Gregorio le 22 et Mamoun le 27. Tout le meilleur les amis!

Reprise des entraînements

Mardi 11 août à l'heure et à l'endroit habituels. Bonnes vacances, profitez-en pour vous ressourcer, et n'oubliez pas le programme d'été qui débute mardi prochain.

Pierluigi



FCAURORE WWW.FCAURORE.CH

Président: Pierre-Louis Wermeille, 032 953 10 46

Braderie c'est fait

Un grand merci à toutes et tous qui êtes passés nous rendre visite à notre traditionnel stand durant ces trois magnifiques jours de fêtes. A nouveau la magie des retrouvailles a fonctionné et les anecdotes et autres souvenirs ont été ravivés. Merci aux nombreux travailleurs bénévoles pour leur précieux coup de main. Une mobilisation énorme et un engagement de fou de la part de certaines personnes pour pouvoir garantir une telle organisation afin de satisfaire notre fidèle clientèle et de leur servir une palette de produits de qualité. Pas toujours facile pour des amateurs comme nous. La météo aidante aura permis une belle édition.

Assemblée générale

Conformément aux statuts, nous avons le plaisir de vous convoquer le vendredi 10 juillet à 19h précises au restaurant des Trois Sapins à la route de Brugg à Bienne pour accomplir votre devoir de membre. Nous invitons également les parents des juniors mineurs à se joindre à nous.

Vacances d'été

Elles pourront commencer une fois que notre président clôturera cette AG, mais seulement pour quelques jours, car la prochaine assemblée 2015/2016 se met déjà en place. Les différents groupes sont déjà disponibles sur le site www.fottball.ch. Bonne braderie et bon repos à vous toutes et tous. Au plaisir de se retrouver à la reprise en août. Vous êtes toujours les bienvenus sur Facebook FCAurore Bienne et www.fcaurore.ch

Le Momo



La Voix romande prend une pause estivale! La prochaine parution est fixée au jeudi 13 août. Bel été à tous nos fidèles lecteurs et abonnés. LDD



CARTONS DU CŒUR WWW.CARTONSUDCOEUR-BIELBIENNE.CH

Présidente: Anita Kobi, 032 341 21 17

C'est les vacances

Beaucoup d'entre vous vont partir quelques jours ou tout simplement profiter de notre magnifique région. Certains n'ont malheureusement pas la chance d'avoir des vacances. Nous espérons cependant que vous pourrez tous vous reposer et vous ressourcer. Nous vous souhaitons une très belle période estivale.

Mais nos livraisons de cartons ne s'arrêtent pas

Anciens n'oubliez pas de consulter les agendas de juillet et août et soyez présents quand c'est votre tour. Nos bénéficiaires ont besoin de nous toute l'année!

Joyeux anniversaires

Puisque la prochaine Voix Romande ne paraîtra que le 13 août, nous adressons nos meilleurs vœux de santé et de bonheur aux personnes nées en juillet. Avez le 1, Michel le 8, Claudia le 17 et celles nées en août, soit Jonas le 5, Marie-Josée le 16, Christiane le 18, Paulette-Marie le 24 et Pierre le 30.

Tout bel été à tous!

Véronique



HARMONIE ORVIN WWW.FANIFARE-ORVIN.CH

Président: Bernard Lécho, 032 358 16 77

Prochaine répétition

Se référer au calendrier des répétitions établi par notre directeur. A notre ancien président Patrick Devaux qui a passé le cap le mardi 30 juin.

Bon rétablissement

A notre ami baryton Alain Chuard qui connaît des soucis de santé et qui reprend gentiment le desus. Nous lui adressons nos vœux les meilleurs pour un complet rétablissement.

Nous clôturons le Camp musical FJM

Aura lieu le vendredi 10 juillet à la cantine Sous-les-Roches à Orvin. Retenez déjà cette date.



RÉSEAU D'ÉCHANGES RÉCIPROQUES WWW.REAS-BIENNE.CH

Présidente: Danielle Blaser

L'assemblée générale de la semaine dernière s'est bien déroulée. Nous avons terminé cette soirée par un agréable copieux dans une agréable ambiance. Merci à toutes pour votre fidélité et votre constance apportées au réseau.

Je vous souhaite un bel été ainsi que de bonnes vacances. Pas de réunion en juillet. Notre prochaine rencontre est fixée au mercredi 26 août 2015.

Lucretia



SOCIÉTÉ NEUCHÂTELOISE TÉL. 032 341 18 14

Président: Eric Aellen

90e anniversaire de la Société neuchâteloise de Bienne En mémoire du 90e... Voici que notre 90e est consommé et bien consommé. Ce ne sont pas moins de 40 personnes qui ont participé à la croisière du lac de Bienne au lac de Neuchâtel. En cette journée du 28 février 2015, le temps était de la partie avec le soleil se couchant dans le trou de Bourgogne.

Cette magnifique prise de vue représentait une image féérique. Départ du débarcadère de Bienne à 16 heures précises après la bienvenue du capitaine et de son adjoint. Un arrêt à Gléresse pour laisser sortir Cédric Nemitz dont nous remercions sa brève participation.

Le bateau s'engage sitôt dans le canal de la Thielle et ressort dans le lac de Neuchâtel où il commence à faire plusieurs 8 afin que tous les participants profitent de la vue sur Neuchâtel. Le retour dans la nuit se fait sans problème et c'est à 22h que nous entrons dans le port de Bienne. La prochaine publication de la Voix romande étant fixée au jeudi 13 août, je vous souhaite à toutes et à tous de bonnes vacances et un bel été.

André Nussbaum



LA WALAISANNE TÉL. 032 757 31 30

Président: Jean-Yves Henzen

Sortie au chalet (fin)

Avant de quitter le chalet nous avons eu droit à la vente aux enchères des diverses marchandises qui restaient. Dans une ambiance du tonnerre, les mises faisaient, elles passaient de 5 centimes à 2 francs, voir 5 francs sans aucune logique. On a vu des marchandises valant 3 francs 50 cent, prendre l'ascenseur dans des rires qu'il fallait bien entendre. La caissière qui au départ était septique quant au résultat de cette vente a vite retrouvé le sourire en constatant le montant qui est entré dans la caisse! Bravo à tous pour le beau week-end passé ensemble et merci au comité pour l'organisation.

Braderie

Etant en vacances je n'ai pas d'échos de la braderie, j'espère que vous êtes bien amusés.

Le 3 juillet sera un grand jour pour notre amie Marloue Arbur puisque ce jour-là son chiffre personnel se terminera par un zéro! Nous lui souhaitons une belle journée et nous lui formulons nos meilleurs vœux de tout ce qu'elle peut désirer.

Bon été à tous et au 13 août dans cette rubrique.

Jo la Terreur



LA CONCORDIA FILARMONICA-CONCORDIA CH

Président: Daniel Germiquet, 079 959 61 94

Bonne chance et bon rétablissement

C'est ce que souhaite la famille Concordia à Suzanne après ses quelques jours hospitaliers et ses ennuis de santé. On ne t'oublie pas et ton se réjouit de te revoir au Salento!

Anniversaires

Nos deux amis composites et saxophonistes auront la joie de fêter leur anniversaire. André (Dédé) commence une nouvelle dizaine le 6 juillet et Aimé s'en approche d'une autre le 8 juillet. A tous les deux joyeuse fête et bon été ensoleillé!

Salento

Prochains rendez-vous Salento: mercredi 22 juillet pour apporter les instruments de musique et jeudi 23 pour le grand départ en car pour le Salento. J'en profite pour remercier toutes les personnes qui ont été de près ou de loin ont œuvré à l'organisation de ce voyage-vacances-concerts et qui nous ont soutenus financièrement en participant à nos différents manifestations et grillades. Un grand et chaleureux merci musical!

Vacances

Les canots et les fausses notes ont certainement été nombreux, notre cher maestro Celestino a même souffert fait des insomnies, mais ils n'ont pas démolisé la toupe... Alors bonnes vacances à toutes et à tous: découvrez de nouveaux horizons, dépensez-vous, ressourcez-vous, évadez-vous, détendez-vous et profitez, car si l'on passait l'année entière en vacances, s'amuser serait aussi épuisant que travailler... et n'oubliez pas la reprise le jeudi 20 août.

Prochains répétitions

Pour les «salentins», ce soir au Geysried puis les jeudis 9 et 16 juillet (lieu à définir). Bonne journée.

Jipé



FC ÉVILLARD WWW.FCEVILLARD.CH

Président: Klaus Haberla, 032 322 77 20

Vacances tout azimut

Il est temps de tourner définitivement la page sur la saison 2014/2015. Le club-house fait relâche le jeudi. Même si le week-end, il est toujours possible de trouver porte ouverte. Toutes les activités reprendront durant le mois d'août. La Voix romande étant également en vacances jusqu'au 9 août, nous alimen-

tons en news notre site internet afin de vous permettre d'être informé. Nous tenons à remercier non seulement toutes les personnes qui se sont impliquées dans la vie du club durant cette saison, mais également celles qui nous ont soutenus.

A toutes et à tous excellentes vacances et à bientôt.

Ronaldo



BRIDGE-CLUB WWW.BRIDGE-BIENNE.CH

Président: Jacques Tissot, 032 323 30 27

Avant la pause des vacances

Je vous communique les résultats des tournois des 16 et 23 juin 2015. Pour le premier, réunissant 15 paires, ont obtenu un résultat égal ou supérieur à 50%: 1er Mme A. Hitzinger/M. P. Rolli (61.54%); 2e Mmes B. Grob/M. A. Zeidler (61.47%); 3e Mme A. Baumann/M. M. Fahrni (58.63%); 4e Mmes G. Grob/C. Niklaus, 5e Mmes M. Antenen/C. Ruef; 6e Mmes C. Reimann/S. Richon.

Le second a vu s'aligner sept paires. Se sont classés, avec un résultat supérieur à 50%: 1er Mmes E. Rickenbach/M. Zingg (59.72%); 2e ex-aequo MMs. E. Kobi/D. Ryser - Mme M. Auberson/M. D. Rade (54.17%); 3e Mmes S. Rade/M. Vuilleumier. Félicitations à toutes et tous!

Je vous souhaite un bel été ensoleillé et vous rappelle qu'une fiche d'inscription pour le tournoi champêtre du dimanche 16 août est à disposition au local de bridge.

S.



CHŒUR MIXTE PÉRY-SONEBOZ TÉL. 032 489 24 99

Président: Mary-Claude Lécureux

C'est la fête

Ce soir, c'est chez notre directeur et notre présidente que nous nous dirigeons. Pour cette dernière répétition avant les vacances d'été, nous sommes, comme le veut la tradition, tous invités pour un souper. Et, pour une fois, nous allons pouvoir profiter du jardin, puisqu'ils annoncent un temps magnifique. Rendez-vous donc à 20h à la rue Neuve 5 à Soneboz, le vendredi!

C'est encore la fête

Bien que nous ne répétions plus durant quelques semaines, les anniversaires vont continuer durablement. Nous adressons donc nos vœux les meilleurs à Dominique qui le fêtera le 9 juillet prochain, à Anna et notre ami Hubert qui souffleront leurs bougies supplémentaires le 14 juillet et Emilie et Jean-Daniel qui prendront tous les deux une année de moins que l'an prochain le 15 juillet.

Pascal



L'AUDACEUSE WWW.AUDACEUSE-BIENNE.CH

Présidente: Françoise Grand, 032 342 78 22

Concert de la Braderie

Samedi après-midi devant un nombreux public, notre Batterie-Fanfane a parfaitement rempli son concert à l'image des précédentes braderies. Cette bonne présentation toute empreinte de bonne humeur et de sérénité, nous la devons à vous tous, grâce à votre magnifique comportement, malgré le

bruit et la chaleur.

Répétition marchande

Cette répétition marchande en vue de notre défilé à Morzine a eu lieu hier soir sur le circuit Notz.

Joyeux anniversaires

C'est ce que souhaite toute l'équipe des joyeux fanfarons à «Marcel gram» qui nous a offert mercredi dernier le verre de l'amitié à l'occasion de son anniversaire.

Voyage du 60e à Morzine

Le départ a été fixé vendredi 3 juillet 2015 à 07h30 à la place Walzer Car Terminal. Le programme: complet que nous avons reçu du chef de mission à Dominique qui le suivra et qui compte le premier jour, une visite des mines de sel de Beix. Repas à l'Auberge du Bouillet. Visite des Gorges du Pont du Diable. Apéritif, bain et souper à l'hôtel de Morzine. Samedi 4 juillet, journal libre et le soir concert par la Batterie-Fanfane de la Police nationale. Dimanche 5 juillet, apéritif-concert et repas suivi l'après-midi des prestations des 15 sociétés invitées. Conclure de clôture par la fanfare de la Police nationale. Lundi 6 juillet, arrivée à Annecy, temps libre, repas individuel, visite et shopping. 14h30 départ pour Genève et arrêt au Pont de la Calte.

Faillite



FSG BIENNE-ROMANDE WWW.BIENNEROMANDE.CH

Président: André Chalot, 079 759 66 16

Seniors

Ce soir, comme déjà dit la semaine dernière, nous nous retrouvons à 18h à la gare de Nidau pour une petite balade et une agape au Romantica.

Honoraires

Petite rectification: ce n'est pas le 12 mais bien le 18 septembre qu'aura lieu la soirée d'informations suivie d'une fondue.

Pour tous les membres

Du 5 au 9 août se déroulera la Beachmania au bord du lac et vous avez la possibilité de vous inscrire pour travailler. Plus d'info chez Dédé.

Grillades

Demain soir, soirée récréative pour tous à la pétanque Omega. Apportez votre grillade et salade. Les boissons sont à acheter sur place.

Bonne vacances à toutes et à tous.